



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

AREA SCUOLA, EDUCAZIONE, CULTURA E SPORT
 SERVIZIO PROMOZIONE E PROGETTI CULTURALI
 PO GESTIONE EVENTI IN SPAZI INTERNI E CONTRIBUTI CULTURALI

REG. DET. DIR. N. 2165 / 2018

prot. corr. n. 20° - 11/4/1/ 67 - 2018
 sez. 3501

OGGETTO: Trieste Estate 2018. Spettacoli vari. Affidamenti all'Istituto Mitteleuropeo di Storia e Cultura e all'Arci Nuova Associazione – Comitato territoriale di Trieste. Autorizzazione all'Associazione culturale Remitour. Spesa Euro 1.989,70.- Iva inclusa. Impegno di spesa Euro 1.989,70.- Iva inclusa.

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 17 dd. 08.05.2018, immediatamente eseguibile, avente per oggetto “Documento Unico di Programmazione (DUP) 2018-2020 e Bilancio di Previsione 2018-2020. Approvazione.”;

la Deliberazione Giuntale n. 138 dd. 26.03.2018, immediatamente eseguibile, con la quale è stata approvata la realizzazione della rassegna “Trieste Estate 2018”;

la Reg. Det. Dir. n. 1116/2018 dd. 02.05.2018, esecutiva il 04.05.2018, con la quale è stata approvata la spesa complessiva di Euro 7.540,00.- per l'affidamento di n. 2 incarichi di lavoro autonomo occasionale per lo svolgimento delle attività di direzione artistica, della rassegna, uno in ambito musicale e l'altro in ambito teatrale, ed è stata affidata:

- a Gabriele Centis (C.F. CNT GRL 56R31 L4240) per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica in ambito musicale, a fronte di un compenso pari a Euro 3.250,00.- al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali – a carico dell'Ente - pari a Euro 520,00.-, per complessivi Euro 3.770,00.-;
- a Pasquale (Lino) Marrazzo (C.F. MRR PQL 50D14L259R) per lo svolgimento dell'attività di direzione artistica, in ambito teatrale, per un compenso pari a Euro 3.250,00.- al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali - a carico dell'Ente - pari a Euro 520,00.-, per complessivi Euro 3.770,00.-;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

la Determina Dirigenziale n. 2715/2018 dd. 13.06.2018 del Dirigente del Servizio Promozione e Progetti Culturali, con la quale è stato disposto, tra l'altro, di prendere atto del programma/calendario degli eventi della manifestazione "Trieste Estate 2018", presentato dalla direzione artistica a conclusione del lavoro svolto, integrato come descritto nelle premesse dell'atto stesso, e riportato nella sua interezza nell'Allegato A. al predetto provvedimento e parte integrante dello stesso; nel quale sono previsti i seguenti eventi:

la Determina Dirigenziale n. 3708/2018 dd. 14.08.2018 del Dirigente del Servizio Promozione e Progetti Culturali, con la quale è stato disposto, tra l'altro, di integrare il programma/calendario degli eventi della manifestazione "Trieste Estate 2018", con ulteriori eventi;

dato atto dei seguenti eventi che figurano nel calendario, così integrato, della rassegna Trieste Estate 2018:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Maria Teresa – Illuminata sovrana europea	Istituto Mitteleuropeo di Storia e Cultura	piazza Verdi	domenica 19 agosto 2018
Spettacolo "Jesus Christ Superstar - Live in concert"	Nathan Vitta / Associazione culturale Remitour	Cortile delle Milizie / Castello di San Giusto	lunedì 20 agosto 2018
Concerto "Gladjo Rom Collective"	Arci Nuova Associazione - Comitato territoriale di Trieste	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	domenica 26 agosto 2018

dato atto che, a parziale rettifica di quanto indicato nella sopra richiamata Determina Dirigenziale n. 2715/2018 dd. 13.06.2018 del Dirigente del Servizio Promozione e Progetti Culturali, l'Associazione culturale Remitour, per motivi organizzativi e in accordo con la direzione artistica, ha sostituito lo spettacolo "Jesus ChristSuperstar – Live in concert" con lo spettacolo "GoodBye Trieste";

rammentato che, come specificato nelle premesse in accordo con la direzione artistica e il soggetto proponente (Associazione culturale Remitour) la realizzazione dello spettacolo "GoodBye Trieste", analogamente a quanto previsto inizialmente dalla citata Determina Dirigenziale n. 2715/2018 dd. 13.06.2018, per lo spettacolo "Jesus ChristSuperstar – Live in concert", avverrà con autofinanziamento tramite sbigliettamento;

visti

il preventivo presentato dall'Istituto Mitteleuropeo di Storia e Cultura/ Central European Institute of History and Culture (con sede a San Dorligo della Valle – TS, piazza Centrale, Palazzo Pangracz, 80 - C.F. 90134700328 e p.Iva 01216800324) per la proiezione del documentario storico "Maria Teresa – Illuminata sovrana europea" per l'importo complessivo di Euro 585,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 713,70.- Iva 22% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPLAS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

il preventivo presentato dall'Arci Nuova Associazione – Comitato territoriale di Trieste (con sede a Trieste in via del Bosco, 17b - C.F. 90034370321e p.Iva 01175150823) per la realizzazione del concerto “Gladjo Rom Collective” per l'importo complessivo di Euro 1.160,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 1.276,00.- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPLAS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

dato atto

che l'Associazione culturale Remitour (con sede a Monrupino-TS località Repen 112, C.F./P.I. 90154850326) soggetto organizzatore dello spettacolo “GoodBye Trieste”, autofinanziato tramite sbigliettamento, si farà carico di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;

dato atto che, con riferimento agli affidamenti dei servizi di realizzazione degli eventi suddetti, trattasi di attività comportanti prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili, in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

richiamato il Decreto Legislativo n. 50/2016 ed, in particolare l'art 63 “Uso della procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara” comma 2, lett. b) il quale prevede, tra l'altro, che lo scopo dell'appalto consiste nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

attesa l'impossibilità, sempre in relazione alla natura artistica della prestazione, di fare ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA);

ritenuto

di approvare la spesa complessiva di Euro 1.989,70.- Iva inclusa per la realizzazione degli eventi sopradescritti, in programma nelle date e nei luoghi indicati, nell'ambito della manifestazione “Trieste Estate 2018”;

di approvare la realizzazione dei seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Proiezione documentari o Maria Teresa – Illuminata sovrana europea”	Istituto Mitteleuropeo di Storia e Cultura	piazza Verdi	domenica 19 agosto 2018
Spettacolo “Goodbye Trieste”	Nathan Vitta / Associazione culturale “Remitour”	Cortile delle Milizie / Castello di San Giusto	lunedì 20 agosto 2018
Concerto “Gladjo Rom Collective”	Arci Nuova Associazione - Comitato territoriale di Trieste”	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	domenica 26 agosto 2018

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

di affidare:

- all'Istituto Mitteleuropeo di Storia e Cultura / Central European Institute of History and Culture la proiezione del documentario "Maria Teresa – Illuminata sovrana europea", nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2018", per l'importo complessivo di Euro 585,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 713,70.- Iva 22% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;
 - all'Archi Nuova Associazione – Comitato territoriale di Trieste (con sede a Trieste in via del Bosco, 17b - C.F. 90034370321e p.Iva 01175150823) la realizzazione del concerto "Gladjo Rom Collective" per l'importo complessivo di Euro 1.160,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 1.276,00.- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste,
- ciascuno alle condizioni di cui alle "Clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2018", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

di autorizzare l'Associazione culturale Remitour (con sede a Monrupino-TS località Repen 112, C.F./P.I. 90154850326) alla realizzazione dello spettacolo "GoodBye Trieste", autofinanziato tramite sbigliettamento, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2018", con la precisazione che la stessa si farà carico di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per la realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2018", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

di precisare che l'affido per lo spettacolo all'Archi Nuova Associazione – Comitato territoriale di Trieste è subordinato alla presentazione della polizza assicurativa, prima dell'evento;

dato atto

che la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2018" viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2018- 2020), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;

che la scadenza dell'obbligazione giuridicamente perfezionata è l'anno solare 2018;

che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:

☐ anno 2018: Euro 1.989,70.-;

che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

visti

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs 97/2016;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

DETERMINA

per quanto esposto in premessa,

1. di approvare la spesa complessiva di Euro 1.989,70.- Iva inclusa, per la realizzazione degli eventi descritti in premessa, in programma nelle date e nei luoghi sopraindicati, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2018";
2. di approvare la realizzazione dei seguenti eventi:

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data
Proiezione documentario Maria Teresa – Illuminata sovrana europea”	Istituto Mitteleuropeo di Storia e Cultura	piazza Verdi	domenica 19 agosto 2018
Spettacolo “Goodbye Trieste”	Nathan Vitta / Associazione culturale “Remitour”	Cortile delle Milizie / Castello di San Giusto	lunedì 20 agosto 2018
Concerto “Gladjo Rom Collective”	Arci Nuova Associazione - Comitato territoriale di Trieste”	Bastione Rotondo/ Castello di San Giusto	domenica 26 agosto 2018

3. di affidare:

- all'Istituto Mitteleuropeo di Storia e Cultura / Central European Institute of History and Culture la proiezione del documentario "Maria Teresa – Illuminata sovrana europea", nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2018", per l'importo complessivo di Euro 585,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 713,70.- Iva 22% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste;
- all'Arci Nuova Associazione – Comitato territoriale di Trieste (con sede a Trieste in via del Bosco, 17b - C.F. 90034370321e p.Iva 01175150823) la realizzazione del concerto "Gladjo Rom Collective" per l'importo complessivo di Euro 1.160,00.- Iva esclusa (pari a complessivi Euro 1.276,00.- Iva 10% inclusa), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, ciascuno alle condizioni di cui alle “Clausole per l'affidamento della realizzazione di

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2018", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

4. di autorizzare l'Associazione culturale Remitour (con sede a Monrupino-TS località Repen 112, C.F./P.I. 90154850326) alla realizzazione dello spettacolo "GoodBye Trieste", autofinanziato tramite sbigliettamento, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2018", con la precisazione che la stessa si farà carico di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (SIAE, contributi previdenziali INPS, INAIL, ex-ENPALS, assicurazione...), ad esclusione di palco, service e sedie forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle "Clausole per la realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione Trieste Estate 2018", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;
5. di dare atto che l'affido per lo spettacolo all'Arci Nuova Associazione – Comitato territoriale di Trieste è subordinato alla presentazione della polizza assicurativa, prima dell'evento;
6. di dare atto che la realizzazione della manifestazione "Trieste Estate 2018" viene svolta nell'ambito delle competenze (funzioni) amministrative dell'ente (previste dal DPR 194/1996), nonché di programmi e progetti (DUP 2018- 2020), in relazione ad attività consolidate a partire almeno dal 2009 e non è pertanto soggetta alle limitazioni di cui all'art. 6, c. 8, D.L. 31 maggio 2010, n. 78, convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122;
7. di dare atto che, ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i., il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);
8. di dare atto che l'obbligazione giuridicamente perfezionata verrà a scadenza nell'anno 2018;
9. di dare atto che il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente:
 - anno 2018: Euro 1.989,70.-;
10. di precisare che il pagamento avverrà a seguito di presentazione di nota spese/fattura al termine della completa esecuzione della prestazioni;
11. di impegnare la spesa complessiva di Euro 1.989,70.- al capitolo di seguito indicato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2018	00160210	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA	M0001	U.1.03.02.02.005	00012	01299	N	1.989,70	2018:1989,70;

Allegati:

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

clausole_affido_arci.pdf

clausole_affido_istituto_mitteleuropeo.pdf

clausole_realizzazione_remitour.pdf

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
(dott.ssa Elena Cominotto)

Trieste, vedi data firma digitale

*Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4016	E-mail: elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Giulia Garofalo	Tel: 040 675 4032	E-mail: giulia.garofalo@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: *COMINOTTO ELENA*

CODICE FISCALE: *CMNLNE69D59L219L*

DATA FIRMA: *16/08/2018 15:59:24*

IMPRONTA: *AECBCF9069B54FE54E46D07815C2D9C0B7CEACB432309A5E591B54752DDD0F64
B7CEACB432309A5E591B54752DDD0F646853383587FE75D34BDABF47A340B332
6853383587FE75D34BDABF47A340B33229DA7BA4E3A1E03D0ED57472325D0E71
29DA7BA4E3A1E03D0ED57472325D0E7128F1DCF23235830122731FF8FD39306E*